



# **La Messa Ghe'ez**

*Allegato al libretto dei  
partenti*

# LA MESSA IN GHE'EZ

## ORDINARIO DELLA LITURGIA

### INTRODUZIONE

#### *In piedi*

**Celebrante:** Nel nome del Padre, del Figlio e ✠ dello Spirito Santo. Amen.

Come è stupendo questo giorno e come meravigliosa è quest'ora in cui lo Spirito Santo scenderà dal cielo e avvolgerà con la sua ombra queste offerte e le santificherà. Alzatevi in silenzio e rispetto e pregate affinché la pace di Dio sia con me e con tutti voi. Amen.

**Assemblea:** Alleluia, Giuseppe e Nicodemo avvolsero Gesù in un Sudario. Gesù risorse dai morti con sconvolgente potere.

Tu sei il cesto d'oro puro che contiene la manna nascosta (misteriosa), il pane che scende dal cielo e da vita a tutto il mondo.

### BENEDIZIONE DEL PANE

**Celebrante:** Cristo, nostro vero Dio, segna con la tua mano destra ✠ e benedici questo pane, ✠ santificalo con il Tuo potere e ✠ rafforzalo con il Tuo Spirito. Sia quest'ostia per la remissione dei peccati del Tuo popolo. Amen.

Signore, ho cercato il Tuo volto, il Tuo volto cercherò; non distogliere il Tuo sguardo da me. Non lasciare il tuo servo nella paura, non rifiutarmi e non abbandonarmi, mio Dio e mio Salvatore.

**Sacerdote assistente:** Gesù Cristo, sommo sacerdote, come ti compiacesti di Giuseppe e Nicodemo quando ti avvolsero nel Sudario e ti unsero, così sii benevolo con noi.

### OFFERTORIO

**Celebrante:** Signore nostro Dio, Tu accettasti le offerte di Abele nel deserto, di Noè nell'arca, di Abramo sulla cima della montagna, di Elia sulla cima del Carmelo, di Davide sull'aia di Ornan, il Gebuseo e l'obolo della vedova nel tempio. Allo stesso modo accetta l'oblazione e l'offerta del Tuo servo N\_\_\_\_\_, che ha portato alla presenza del Tuo Santo Nome. Sia per la remissione dei peccati e dagli una buona ricompensa in questo mondo e nel mondo che verrà. Sia gloria a Te oggi e per sempre, nei secoli dei secoli. Amen.

### BENEDIZIONE DEL CALICE

**Celebrante:** Cristo, nostro vero Dio e nostro Signore, che andasti alla festa di matrimonio di Cana di Galilea quando Ti invitarono, la benediciesti e trasformasti l'acqua in vino, in simile maniera fai la stessa cosa con il vino posto di fronte a Te. Benedicilo ✠, santificalo ✠ e purificalo ✠, perché possa diventare per la gioia, contentezza, per la vita delle nostre anime e corpi. E possa l'unico Dio, Padre, Figlio e Spirito Santo essere con noi sempre. Riempi (il nostro calice) con il vino della gioia e dell'esultanza per la prosperità, la vita, il rimedio e la remissione dei peccati, la comprensione ed per il consiglio dello Spirito Santo, ora e per sempre. Amen.

### BENEDIZIONE DEL PANE E DEL VINO

**Celebrante:** ✠ Sia benedetto Dio Padre, nostro Creatore, che sostiene l'universo intero.

**Assemblea:** Amen.

**Celebrante:** ✠ Sia benedetto il Figlio unigenito, nostro Signore e Salvatore Gesù Cristo.

**Assemblea:** Amen.

**Celebrante:** ✠ Sia benedetto il Santo Spirito, il Paraclito, che ci rafforza e purifica tutti.

**Assemblea:** Amen.

**Celebrante:** ✠ Sia gloria ed onore alla Santissima Trinità ora e sempre. Amen

Pregate, miei fratelli, su me e su questo sacrificio.

**Sacerdote assistente:** Possa il Signore sentire tutte le tue preghiere e accettare il tuo sacrificio e le tue offerte come quelle di Melchisedec, di Aronne, di Zaccaria, messaggeri sacerdoti alla Sua Chiesa Cristiana.

**Celebrante:** Ricordami, o mio padre sacerdote, nelle tue sante preghiere.

**Sacerdote assistente:** Possa il Signore vegliare sul tuo sacerdozio ed accettare con grazia le tue offerte e preghiere.

## DOSSOLOGIA

**Celebrante:** L'unico Dio Padre è santo, l'unico Figlio è santo, l'unico Spirito Santo è santo.

**Assemblea:** Davvero il Padre è santo, davvero il Figlio è santo, davvero lo Spirito Santo è santo.

**Celebrante:** Lodate il Signore voi tutte nazioni!

**Assemblea:** AcclamateLo, popoli tutti.

**Celebrante:** Forte è il Suo amore per noi.

**Assemblea:** E la Sua fedeltà dura per sempre.

**Celebrante:** Sia gloria al Padre, al Figlio ed allo Spirito Santo.

**Celebrante:** Come era nel principio, e ora e sempre, nei secoli dei secoli. Amen. Alleluia.

**Diacono:** Alzatevi e pregate.

**Assemblea:** Signore, abbi pietà di noi.

**Celebrante:** La pace sia con tutti voi.

**Assemblea:** E con il tuo spirito.

**Celebrante:** Rendiamo grazie al Signore misericordioso, Padre del nostro Signore e Salvatore Gesù Cristo, perché ci ha salvati ed aiutati.

Egli ci ha protetti, portati vicino a Lui ed accolti in Lui. Egli ci ha difesi, rafforzati e condotti a questa ora. Preghiamo perché il nostro Signore, Dio, che ci sostiene tutti, ci protegga in questo santo giorno e in tutti i giorni della nostra vita in pace. Amen.

**Diacono:** Preghiamo.

**Celebrante:** Signore, Signore, Dio Onnipotente, Padre del nostro Signore e Salvatore Gesù Cristo, Ti rendiamo grazie sopra tutte le cose, per tutte le cose e in tutte le cose, perché ci ha salvati ed soccorsi. Tu ci hai protetti, portati vicino a Te, accolti, rafforzati e condotti a questa ora.

**Diacono:** Chiediamo e preghiamo il Signore perché abbia misericordia di noi, che abbia pietà di noi, che possa accettare le preghiere e le intercessioni fatte per noi dai Suoi Santi. Possa Egli, nella Sua bontà e per sempre, renderci degni di partecipare al Sacramento benedetto e perdonare i nostri peccati.

**Assemblea:** Kyrie eleison.

**Celebrante:** Per questo Ti preghiamo e cerchiamo la Tua clemenza. O Amante dell'umanità, concedici di terminare questo santo giorno e tutti i giorni della nostra vita nella piena pace, con il Tuo timore. Rimuovi da me ✠ (*si benedice*) dal Tuo popolo ✠ (*benedice l'assemblea*) e da questo luogo santo ✠ (*benedice l'altare*, ) tutte le invidie, le tentazioni, le seduzioni di Satana, i consigli degli empi e gli assalti dichiarati dei nemici. Comandaci le cose buone che ci possono fare bene, perché fosti Tu che ci desti il potere di calpestare i serpenti e gli scorpioni, e sopra tutto il potere del nemico. Non ci indurre in tentazione ma liberaci da tutti i mali, per mezzo della grazia, della misericordia e dell'amore del Tuo unico Figlio nostro Signore e Salvatore Gesù Cristo. In Lui, con Lui e con lo Spirito Santo, Colui che dà la Vita e consustanziale con Te, gloria, onore e dominazione sono Tue, per sempre. Amen.

**Diacono:** Alziamoci per pregare.

**Assemblea:** Signore abbi pietà di noi.

**Celebrante:** La pace sia con tutti voi.

**Assemblea:** E con il tuo Spirito.

## PREGHIERA DELL'ANAFORA

**Celebrante:** O mio Maestro, Gesù Cristo, eterno partecipe della Divinità, Parola del Padre, consustanziale con Lui e con lo Spirito Santo, Tu sei il Pane della Vita che discese dal cielo. Tu fosti preannunciato essere l'Agnello innocente massacrato per la vita del mondo. Ora noi preghiamo e

imploriamo la Tua clemente bontà, O Amante dell'umanità, mostraci il Tuo volto su questa ostia (*indicando*) e su questo calice (*indicando*) che abbiamo posti su questo sacro altare. Benedici ✠ questo pane e santifica ✠ questo calice, benedicili e purificali entrambe ✠ (*li benedice entrambe*). Trasforma questo pane (*indicando*) nel Tuo puro corpo e ciò che è mescolato in questo calice (*indicando*) nel Tuo prezioso sangue. Sia per tutti noi la partecipazione, la guarigione, la salvezza delle nostre anime, corpi e menti. Tutta la lode, la gloria e l'onore a Te, Cristo nostro Re, e al Padre che è nei cieli e allo Spirito Santo, Colui che dà la vita, ora e sempre. Amen.

#### PREGHIERA DEL VELO

*(Il Celebrante copre il calice e il pane con il velo e dice)*

**Celebrante:** Ciò che abbiamo posto sotto questa patena benedetta è ad immagine del Sepolcro in cui Tu stesti tre giorni e tre notti. Rendi le mie mani come le mani di Giuseppe e Nicodemo, che avvolsero il tuo corpo e guadagnarono pace ed onore dal Padre e dal Figlio e dallo Spirito Santo, per sempre. Amen.

**Diacono:** È la legge dei nostri padri, i santi apostoli: non lasciare che nel cuore di nessuno ci sia rancore, vendetta, odio o gelosia nei confronti del prossimo e di tutti.

**Diacono:** Adoriamo il Signore con timore (riverenza)

**Assemblea:** Nella Tua presenza, O Signore, Ti adoriamo e Ti lodiamo.

**SEDUTI**

#### INTERCESSIONI GENERICHE

Diacono o **Sacerdote assistente:** Per la grazia di questi sacri misteri portatori di pace, possa il Signore nella sua misericordiosa bontà unirci in un solo corpo; per la pace preghiamo.

**Assemblea:** Amen, abbi pietà di noi Signore.

**Diacono:**

- Per la nostra congregazione, affinché il Signore possa conservarci nell'amicizia dello Spirito Santo fino alla fine, preghiamo;
- per la pace dell'anima, perché il Signore possa darci sopportazione nelle prove della vita, preghiamo;
- per intercessione dei santi profeti perché il Signore ci possa contare tra di loro, preghiamo;
- per l'amore degli apostoli, i messaggeri, che il Signore ci aiuti a piacerGli come fecero gli apostoli e che ci renda capaci di condividere i loro meriti;
- che il Signore ci aiuti a seguire l'esempio dei santi martiri, preghiamo;
- per il Supremo Pontefice Abba \_\_\_\_\_ e il nostro Benedetto Vescovo Abba \_\_\_\_\_, guardiani della Chiesa, perché il Signore assicuri loro una vita lunga per potere insegnare con santità e comprensione la parola della fede, preghiamo;
- per i sacerdoti perché il Signore li aiuti a crescere nello spirito e nello zelo del sacerdozio fino alla fine della vita e accetti le loro opere, preghiamo;
- per i diaconi, perché il Signore conceda loro una dedizione perfetta, li aiuti a servire in santità, e ricordi - le loro opere ed il loro amore, preghiamo;
- per i subdiaconi, gli accoliti, i cantori, perché il Signore conceda loro lo zelo per praticare la loro fede, preghiamo;
- per le vedove e gli indigenti, perché il Signore ascolti le loro preghiere, riversi in abbondanza la grazia dello Spirito Santo nei loro cuori e accetti le loro opere, preghiamo;
- per le vergini (celibi) perché il Signore garantisca loro la corona della verginità, e che possano essere figli e figlie del Signore e che Lui accetti il loro sacrificio, preghiamo;
- per i laici e i fedeli perché il Signore conceda loro una fede perfetta per rimanere puri, preghiamo;
- per i catecumeni perché il Signore conceda loro la purificazione del battesimo e li mantenga protetti dallo Santa Trinità, preghiamo;
- per i governanti e le autorità perché il Signore dia loro la saggezza e il timore di Lui, preghiamo;
- per il mondo intero perché il Signore possa provvedere ad ognuno secondo le proprie necessità, preghiamo;
- per chi viaggia per terra e mare perché il Signore li guidi con la sua misericordiosa mano destra e li conduca alle loro case sani ed in pace, preghiamo;

- per gli esiliati ed i rifugiati, perché il Signore dia loro la capacità di sopportare pazientemente e li confermi nella bontà e accetti le loro afflizioni, preghiamo;
- per gli assetati e affamati perché il Signore dia loro il cibo quotidiano, preghiamo;
- per i parenti dei defunti e gli afflitti perché il Signore dia loro consolazione perfetta, preghiamo;
- per i prigionieri, perché il Signore li liberi dalla loro prigionia, preghiamo;
- per i defunti, perché il Signore dia loro la pace eterna;
- per tutti i nostri fratelli e sorelle che hanno peccato perché il Signore non li giudichi in base ai loro peccati ma sia benevolo con loro, preghiamo;
- per il raccolto, perché il Signore conceda il bel tempo necessario, preghiamo;
- per le acque dei fiumi, perché il Signore li riempi fino al limite, preghiamo;
- per i frutti della terra, perché il Signore dia frutti alla terra nella semina e nel raccolto;
- per tutti noi che chiediamo e imploriamo nella preghiera, possa Egli rivestirci con la pace e la luce ed illuminare gli occhi dei nostri cuori. Veniamo dal Signore nostro Dio e preghiamoLo perché accetti le nostre preghiere.

#### **In piedi**

**Diacono:** Alziamoci e preghiamo.

**Assemblea:** Signore, abbi pietà di noi.

**Celebrante:** La pace sia con tutti voi.

**Assemblea:** E con il tuo spirito.

**Celebrante:** Adoriamo...*(3 volte chinando il capo)*.

**Assemblea:** Il Padre, il Figlio e lo Spirito Santo , tre Persone, un solo Dio.

**Celebrante:** la pace sia in voi.

**Assemblea:** O Santa Chiesa, dimora della Divinità.

**Celebrante:** prega per noi.

**Assemblea:** O Vergine Maria, *Portatrice* di Dio.

**Celebrante:** Tu sei

**Assemblea:** *Il turibolo dorato*. Egli è la Parola di Dio che divenne uomo da te e che offrì Se Stesso al Padre come incenso e offerta gradita. Ti adoriamo, O Cristo, con il Tuo misericordioso Padre celeste e con lo Spirito Santo, colui che dà la vita.

#### **Seduti**

### LETTURA DELL'EPISTOLA

**Diacono:** Chi non ama il nostro Signore e Salvatore Gesù Cristo e non crede nella Sua nascita, fino alla Sua seconda venuta nella gloria, dalla Santa Vergine Maria, tabernacolo del Santo Spirito, come dice San Paolo, sia lui anatema.

*Epistola:* dalla Lettera di San Paolo a ... Possa la sua benedizione essere sempre con noi tutti.

La benedizione del Padre, l'amore del Figlio, e il frutto dello Spirito Santo che scese sugli Apostoli nella santa stanza di Sion, possa nello stesso modo scendere e venire moltiplicata su di me e su tutti voi.

**Assemblea:** O San Paolo, Apostolo, per la tua predicazione e la guarigione dei malati, ricevesti la corona; intercedi e prega per noi perché il Signore salvi le nostre anime per la sua infinita bontà e misericordia, per amore del suo santo nome.

**Diacono:** Alziamoci per pregare.

**Assemblea:** Il Signore abbia pietà di noi.

**Celebrante:** La pace sia con tutti voi.

**Assemblea:** E con il tuo spirito.

**Celebrante:** O Dio eterno, il primo e unico che non ha inizio e fine, grande nella sua creatività, potente nei suoi lavori, saggio nei suoi consigli e Signore onnipresente, Ti preghiamo e imploriamo perché Tu stia con noi in quest'ora. Mostra il Tuo volto su di noi e resta con noi, purifica i nostri cuori e santifica le nostre anime, perdona i peccati che abbiamo commesso volontariamente ed involontariamente. Aiutaci, O Signore a portarTi un dono puro , un sacrificio adatto e a lasciare penetrare l'incenso spirituale nella santità del Tuo santuario. Per il Tuo Figlio nostro Signore e Salvatore Gesù Cristo, con Lui e con lo Spirito Santo, gloria e potere a Te per sempre.

**Assemblea:** O Santo Dio Uno e Trino proteggi la nostra congregazione per i meriti dei Tuoi Santi Discepoli, consolaci con la Tua bontà, per amore del Tuo santo Nome.

**Diacono:** Alziamoci per pregare.

**Assemblea:** Il Signore abbia pietà di noi.

**Celebrante:** La pace sia con tutti voi.

**Assemblea:** E con il tuo spirito.

**Celebrante:** Nostro Dio e nostro Signore, fosti Tu a rivelare ai Tuoi santi Apostoli il mistero del glorioso Vangelo del Messia. Desti loro le innumerevoli e grandi ricchezze del che vengono dalla Tua grazia. Li hai incaricati di annunciare a tutte le genti del mondo l'abbondanza della Tua grazia e la Tua bontà. Anche noi Ti preghiamo ed imploriamo di renderci degni della loro eredità e di camminare nelle loro strade e seguire le loro tracce. Permettici di imitarli e perseverare nel loro amore, e *di condividere con loro il lavoro attraverso una buona adorazione*. Proteggi la Tua santa Chiesa che tu hai fondato per il loro amore. Benedici (✠ *benedice se stesso*) le pecore del Tuo gregge (✠ *benedice l'assemblea*) e moltiplica questo vino (✠ *benedice l'altare*) che hai piantato con la Tua mano destra. Te lo chiediamo attraverso il nostro Signore Gesù Cristo. Il Tuo Figlio amato che vive e regna con Te nell'unità dello Spirito Santo nei secoli dei secoli.

**Assemblea:** O Padre, tu sei santo, santo, santo, Dio che *sostieni* tutte le cose. O Figlio unigenito, tu sei santo, santo, santo, sei la Parola del Dio Vivente. O Santo, santo, santo Spirito che conosci tutte le cose.

#### LODI DELLA VERGINE BENEDETTA

**Celebrante:**

- Rallegrati O Maria, colei dalla quale imploriamo la nostra prosperità, O Santa piena di onore, sempre Vergine Madre, portatrice di Signore, madre di Cristo, offri la nostra preghiera al tuo amato Figlio perché possa perdonare i nostri peccati.

- Rallegrati, Tu che partoristi per noi la vera luce di giustizia, Cristo nostro Signore. O Santa Vergine, intercedi per noi presso il Signore perché possa avere compassione per le nostre anime e perdonare i nostri peccati.

- Rallegrati O sempre Vergine Maria Madre di Dio, vera avvocata del genere umano, intercedi per noi presso Cristo tuo Figlio perché ci renda degni della remissione dei peccati.

- Rallegrati O Immacolata Vergine vera Regina.

- Rallegrati, O onore della nostra razza, tu che desti la vita all'Emanuele per noi; ti supplichiamo di ricordarci, O vera Mediatrice, innanzi al Signore nostro Gesù Cristo affinché ci rimetta i nostri peccati.

#### *In piedi*

Cristo è risorto dai morti; è morto ed ha camminato sulla morte, e per quelli nella tomba ha garantito la vita ed il riposo eterno.

#### TRISAGIONI

**Celebrante:** O Santo Dio Uno e Trino, abbi pietà di noi. O Santo Dio Uno e Trino, risparmiaci. O Santo Dio Uno e Trino, abbi compassione di noi.

**Celebrante:** Rallegrati O Maria piena di grazia.

**Assemblea:** Il Signore è con te.

**Celebrante:** Sei benedetta tra le donne.

**Assemblea:** E benedetto è il frutto del tuo seno (Gesù).

**Celebrante:** Prega ed intercedi per noi con il tuo amato Figlio, Gesù Cristo.

**Assemblea:** Ci perdoni i nostri peccati.

**Celebrante:** Gloria ed onore al Dio Santo Uno e Trino, il Padre, il Figlio e lo Spirito Santo.

**Diacono:** Alziamoci per pregare.

**Assemblea:** Il Signore abbia pietà di noi.

**Celebrante:** La pace sia con tutti voi.

**Assemblea:** E con il tuo spirito.

**Celebrante:** O Signore Gesù Cristo, nostro Dio, Tu dicesti ai tuoi santi discepoli ed apostoli: sebbene molti profeti e uomini giusti desiderassero ardentemente vedere ciò che voi vedete e mai lo videro; e desiderassero sentire ciò che voi ascoltate e mai lo udirono; ma benedetti sono i vostri occhi che hanno visto e le vostre orecchie che hanno udito. Rendi degni anche noi di ascoltare e mettere in pratica le parole del Tuo santo vangelo, per intercessione di tutti i Tuoi santi.

**Diacono:** Preghiamo affinché ascoltiamo il Santo Vangelo.

**Assemblea:** Rendici degni di ascoltare il Santo Vangelo.

**Celebrante:** Ricorda ancora O Signore, coloro che ci hanno chiesto di ricordarli durante le nostre preghiere e suppliche. O Signore nostro Dio, dona a coloro che ci hanno preceduti nella morte un eterno riposo e cura chi è malato; perché tu sei la vita, la speranza, il salvatore e colui che ci rialza tutti. Ti supplichiamo nell'alto dei cieli, nei secoli dei secoli.

*BENEDIZIONE DEI QUATTRO PUNTI CARDINALI*

**Celebrante:** Possa il Sommo Signore benedire noi tutti ✠ e santificarci con tutte le benedizioni spirituali ✠ e farci entrare nella Santa Chiesa ✠ in compagnia dei Suoi santi angeli che sempre Lo servono con timore e *tremore* ✠ e Lo esaltano sempre, nei secoli dei secoli. Amen.

O Signore, nostro Dio e Salvatore, che ami l'uomo, Tu che ci hai donato i Tuoi sacramenti e che hai incaricato i Tuoi discepoli ed i Tuoi ministri in ogni parte del mondo di predicare ed insegnare il Vangelo del Tuo Regno, curare tutte le malattie ed infermità del tuo popolo, e proclamare il mistero dell'eternità. Ora, O Signore, nostro Dio e Salvatore, Gesù Cristo, manda su di noi la Tua luce e la Tua verità. Dai luce agli occhi dei nostri cuori e alle nostre coscienze. Preparaci ad ascoltare e mettere in pratica le parole del Tuo Santo Vangelo. Fa che non ascoltiamo solo ma che mettiamo in pratica ciò che ascoltiamo così che porti in noi un frutto centuplicato, e che tu perdoni a noi, Tu popolo, i nostri peccati e diveniamo degni del Regno dei Cieli.

**Diacono:** Alleluia, alziamoci e ascoltiamo il santo Vangelo, la Buona Novella del nostro Signore e Salvatore Gesù Cristo.

**Celebrante:** il Signore sia con voi.

**Assemblea:** E con il tuo spirito.

**Celebrante:** Il santo Vangelo, la Parola del Figlio di Dio, narrata secondo (Matteo, Marco, Luca) o predicata da Giovanni.

**Assemblea:** Gloria a Te, O Cristo, nostro Signore e nostro Dio per sempre.

*(durante le feste):* Ralleghiamoci in Dio nostro Salvatore e lodiamo con gioia il Dio di Giacobbe. Intoniamo i salmi e suonate i tamburi, accompagnati con l'arpa ed inni armoniosi.

*(durante il digiuno):* Nel santo Vangelo Tu ci hai mostrato la via e nei profeti ci hai dato conforto. Sia gloria a Te che ci hai portati vicino a Te.

**Celebrante:** Benedici, O Signore, il passaggio del Vangelo di \_\_\_\_\_, il discepolo ed apostolo del nostro Signore Salvatore Gesù Cristo, Figlio del Dio vivente, a Lui si a gloria per sempre.

*(quando viene letto il Vangelo secondo San Giovanni):* ✠ questa è la Parola del nostro Dio e Salvatore Gesù Cristo, al Suo glorioso regno, onore e gloria per sempre.

**Celebrante:** *(in San Matteo):* Cieli e terra passeranno ma la mia parola non passerà, disse il Signore ai Suoi discepoli.

**Assemblea:** Crediamo davvero nel Padre, nel Figlio e nello Spirito Santo.

**Celebrante:** *(in San Marco):* Chi ha orecchie per intendere intenda, disse il Signore ai Suoi discepoli.

**Assemblea:** I cherubini ed i serafini rendono solennemente gloria a Lui dicendo: Santo, santo, santo, o Dio del Padre, del Figlio, e dello Spirito Santo.

**Celebrante:** *(in San Luca):* È più facile che la terra ed il cielo passino che una parola della legge e dei profeti fallisca, disse il Signore ai Suoi discepoli.

**Assemblea:** Chi è come Te Signore tra gli dei? Sei Tu che fai miracoli. Hai manifestato la tua potenza al Tuo popolo e lo hai salvato con il Tuo braccio potente. Andasti all'inferno a salvare chi era prigioniero. Ci liberasti ancora una volta, per questo Tu venisti e ci salvasti. Ti lodiamo e proclamiamo dicendo: sei Benedetto, O Signore Gesù Cristo, perché sei venuti e ci hai redenti.

**Celebrante:** (*in San Giovanni*): Chi crede nel Figlio ha la vita eterna.

**Assemblea:** Nel principio era la Parola e la Parola era la Parola di Dio. La Parola divenne carne e dimorò in noi. E noi vedemmo la Sua gloria e la gloria del figlio unigenito per Suo Padre. La Parola del Dio vivente, la Parola che dà la vita, risorse dai morti e la Sua carne non fu corrotta.

**Seduti**

## PREANAFORA

**Diacono:** Alziamoci per pregare.

**Assemblea:** Il Signore abbia pietà di noi.

**Celebrante:** La pace sia con tutti voi.

**Assemblea:** E con il tuo spirito.

**Celebrante:** Ti supplichiamo Dio, il sostenitore di tutti e Padre del nostro Signore e Salvatore Gesù Cristo. Ti invociamo e ricorriamo alla Tua clemenza, O Amante dell'umanità. Ricorda, O Signore, la pace della Tua Chiesa una, santa, cattolica ed apostolica.

**Diacono:** Preghiamo per la pace della Chiesa una, santa, cattolica ed apostolica, ortodossa nel Signore.

**Celebrante:** Benedici tutto il popolo e tutto il Tuo gregge (*benedice l'assemblea*). Riversa la Tua pace dal cielo nel cuore di tutti noi. Concedici la tranquillità nelle nostre vite, e concedi la pace al nostro governatore, al suo palazzo, al suo esercito e a tutti i suoi ministri, a tutti i suoi parenti vicini e lontani. O Re della Pace, concedici la Tua pace dal momento che ci hai dato tutte le cose; *prendici per Tuo personale possesso*, Signore, ricompensaci perché sappiamo che non c'è altro dio al di fuori di Te. Invochiamo e chiamiamo il Tuo santo nome affinché le nostre anime possano avere vita nello Spirito Santo e la morte del peccato non prevalga su di noi, Tuoi servi, e su tutta la tua gente. Per il Tuo Figlio...

**Assemblea:** Kyrie eleison.

**Celebrante:** Ed ancora ti supplichiamo Dio, Sostenitore di tutte le cose, Padre del nostro Signore e Salvatore Gesù Cristo. Invochiamo e chiediamo la Tua bontà, O Amante dell'umanità, ricorda la nostra congregazione e benedici noi tutti (*benedicendo l'assemblea*).

**Diacono:** Preghiamo per questa Santa Chiesa e per la nostra unità in lei.

**Assemblea:** Signore, benedici la nostra unità, mantienici in pace.

**Celebrante:** Fa che apparteniamo a Te, che siamo in grado di compiere il Tuo santo e benedetto volere senza ostacoli e senza sosta. Concedi O Signore a noi, Tuoi Servi, una casa di preghiera, una casa di purezza, una casa di benedizione e una lunga vita a noi ed ai nostri posteri.

**Celebrante:** Alzati, O Signore nostro Dio, e fai fuggire i nemici, fai scomparire dalla Tua vista coloro che odiano il Tuo santo e benedetto nome. Fai sì che il Tuo popolo che segue il Tuo volere sia sempre arricchita con benedizioni senza fine. Per il Tuo unico Figlio...

## CREDO

**Diacono:** Nella sapienza di Dio, professiamo la nostra fede.

**Assemblea:** Crediamo in un Dio, il Padre, l'Altissimo, creatore del cielo e della terra, di tutto ciò che è visibile ed invisibile. Crediamo in un Signore, Gesù Cristo, unico Figlio di Dio, eternamente unigenito del Padre, Dio da Dio, Luce da Luce, Dio vero da Dio vero. Generato e non creato dalla stessa Sostanza del Padre. Per mezzo di Lui tutte le cose sono state create. Per noi uomini e per la nostra salvezza discese dal cielo: per il potere dello Spirito Santo nacque da Maria Vergine e divenne uomo. Per la nostra salvezza fu crocifisso sotto Ponzio Pilato; patì, morì e fu sepolto. Il terzo giorno risuscitò secondo delle scritture; ascese al cielo e siede alla destra del Padre. Verrà ancora nella gloria a giudicare i vivi ed i morti, ed il Suo regno non avrà fine. Crediamo nello Spirito Santo, il Signore che da la vita, che procede dal Padre e dal Figlio. Con il Padre ed il Figlio è adorato e glorificato. Ha parlato per mezzo dei Profeti. Crediamo nella Chiesa: una, santa, cattolica ed



apostolica. Professiamo un solo battesimo per il perdono dei peccati. Aspettiamo la resurrezione dei morti e la vita del mondo che verrà. Amen.

#### LAVAGGIO DELLE MANI

**Celebrante:** O mio Signore e mio Dio, creatore dell'ordine universale, che dai la pace e l'amore, sradica da me tutti i pensieri maligni, i rancori, l'invidia e la concupiscenza. Includi anche me tra i Tuoi santi servi che ti hanno compiaciuto con le loro buone opere durante la loro vita in tempi di pace ed amore. Tu discendesti dal cielo e ricostruisti la pace sulla terra, radunasti il Tuo popolo che Ti glorifica, perché per Te è la gloria nei secoli dei secoli.

**Diacono:** Alziamoci per pregare.

**Assemblea:** Il Signore abbia pietà di noi.

**Celebrante:** La pace sia con tutti voi.

**Assemblea:** E con il tuo spirito.

#### GLORIA

**Celebrante:** Dio grande ed eterno, che facesti l'uomo nella sua integrità, Tu distruggesti la morte, che entrò nel mondo per opera di Satana, con la venuta del Tuo Figlio, nostro Signore, nostro Dio e nostro Salvatore Gesù Cristo. Tu riempisti la terra con la Tua pace celeste e le milizie celesti Ti rendono grazie cantando: Gloria a Dio nei cieli e pace in terra agli uomini di buona volontà.

**Assemblea:** Gloria a Dio nei cieli e pace in terra agli uomini di buona volontà.

#### BACIO DELLA PACE

**Celebrante:** O Signore per la Tua bontà riempi i nostri cuori con la Tua pace, lavaci da tutti i nostri peccati ed impurità, da tutte le invidie e rancori, da tutte le debolezze e tutti i pensieri maligni che coprono con la morte. Rendici degni di baciarsi l'un l'altro con un bacio santo.

**Diacono:** Preghiamo per la pace e l'amore perfetti. Salutiamoci l'un l'altro con un santo bacio.

**Assemblea:** O Cristo nostro Dio, rendici degni di salutarci l'un l'altro con un bacio santo.

**Celebrante:** Fa che possiamo prendere parte senza condanna al Tuo santo, celeste ed immortale dono. Per Gesù Cristo nostro Signore per mezzo del quale, con Lui e lo Spirito Santo sia gloria e dominio a Te, ora e per sempre. Amen.

**Celebrante:** Il Signore sia con voi ✠(*facendo il segno della croce*).

**Assemblea:** E con il tuo Spirito.

**Celebrante:** Ringraziamo il Signore ✠(*benedicendo l'assemblea*).

**Assemblea:** è giusto rendere grazie e lodarlo.

**Celebrante:** Alziamo i nostri cuori ✠(*benedicendo chi serve*).

**Assemblea:** Li alziamo al Signore.

**Celebrante:** Ti rendiamo grazie O Signore attraverso il Tuo figlio, nostro Signore Gesù Cristo, che Tu ci inviasti come Salvatore e Redentore, Messaggero del Tuo consiglio. Questa è la Tua parola attraverso la quale facesti tutte le cose secondo il Tuo volere.

**Celebrante:** Dona il riposo eterno a questi e a tutti i morti e abbi pietà di loro, Tu che mandasti il Tuo Figlio dai cieli nel grembo della Vergine.

**Diacono:** voi seduti, alzatevi.

#### *in piedi*

**Celebrante:** Egli fu fatto carne, fu portato nel grembo e la Sua nascita fu annunciata dallo Spirito Santo.

**Diacono:** Guardate ad est (*altare*).

**Celebrante:** In fronte a Te, Signore, stanno centinaia e centinaia di migliaia di angeli santi ed arcangeli.

**Diacono:** Prestiamo attenzione.

**Celebrante:** I Tuoi venerabili Serafini e Cherubini aventi sei ali, con due ali si coprono il volto, con due si coprono i piedi e con due volano da una estremità all'altra del mondo. Tutti loro incessantemente Ti benedicono e Ti glorificano insieme con tutti quelli che Ti esaltano e Ti lodano.

Accetta anche la nostra lode che diciamo: Santo, Santo, Santo è il Signore Dio dell'universo, i cieli e la terra sono pieni della Tua gloria.

**Diacono:** Rispondiamo.

**Assemblea:** Santo, Santo, Santo è il Signore Dio dell'universo, i cieli e la terra sono pieni della Tua gloria.

**Celebrante:** Davvero la santità della Tua gloria ha riempito i cieli e la terra attraverso nostro Signore Dio e Salvatore Gesù Cristo. Il Tuo santo Figlio nacque dalla Vergine per compiere il Tuo volere e guadagnare la ricompensa senza fine per il Tuo popolo.

**Assemblea:** Signore ricordaci nel Tuo Regno; ricordaci O Signore nostro Maestro; ricordaci, Signore, nel Tuo Regno come facesti con il ladro alla tua destra quando eri sulla santa croce.

**Celebrante:** Egli allargò le braccia alla passione; soffrì affinché i sofferenti che credevano in Lui potessero essere salvati. Offrì se stesso di sua volontà alla passione per sconfiggere la morte, rompere le catene di Satana, calpestare il male, guidare i santi, stringere l'alleanza e rivelare la Sua risurrezione.

### CONSACRAZIONE

**Diacono:** O Sacerdoti, alzate le vostre mani.

**Celebrante:** Nella notte in cui fu tradito, Egli prese il pane nelle Sue mani sante e benedette senza profanazione.

**Assemblea:** Crediamo che questa è la realtà, lo crediamo.

**Celebrante:** Egli alzò gli occhi al cielo verso di Te, Suo Padre, rese grazie ✠, benedì ✠, santificò ✠, spezzò il pane e lo diede ai Suoi discepoli e disse loro: prendete, mangiate:

*QUESTO E' IL MIO CORPO, E' SPEZZATO PER VOI PER LA REMISSIONE DEI PECCATI.*

**Assemblea:** Amen, Amen, Amen. Noi Ti crediamo, confessiamo e lodiamo nostro Signore e nostro Dio; crediamo che questo è davvero il Tuo Corpo.

**Celebrante:** Allo stesso modo prese il calice, rese grazie, lo benedì +, santificò + e lo diede ai suoi discepoli e disse loro: prendete, bevete:

*QUESTO E' IL SANGUE, VERSATO PER VOI A FAVORE DI MOLTI.*

**Assemblea:** Amen, Amen, Amen. Noi Ti crediamo, confessiamo e lodiamo nostro Signore e nostro Dio; crediamo che questo è davvero il Tuo Sangue.

**Celebrante:** ogni volta che fate questo, fatelo in memoria di Me.

**Assemblea:** Proclamiamo la Tua morte, O Signore, e la Tua risurrezione; crediamo nella Tua assunzione e nella Tua seconda venuta. Ti lodiamo e ci fidiamo di Te, Ti preghiamo e supplichiamo, nostro Signore e nostro Dio.

### ANAMESIS

**Celebrante:** Commemorando la Sua morte e la Sua risurrezione Ti offriamo Signore questo pane (*indicando*) e questo calice (*indicando*) per ringraziarti perché attraverso Lui ci portasti la gioia di essere in Tua presenza e di servirti come sacerdoti.

### EPIKLESIS

**Celebrante:** Ti preghiamo e supplichiamo O Signore di mandare il Tuo Spirito Santo su questo pane(*indicando*) e su questo calice (*indicando*) perché diventino il corpo ✠e il sangue ✠del nostro Signore e Salvatore Gesù Cristo per sempre.

**Assemblea:** Amen. Signore abbi misericordia di noi, abbi pietà di noi; Signore perdonaci.

**Celebrante:**

**Assemblea:** Amen.

### FRAZIONE DELL'OSTIA

**Diacono:** Con tutto il cuore supplichiamo il Signore nostro Dio che ci conceda l'amicizia dello Spirito Santo; com'era nel principio, ora e sempre nei secoli dei secoli.

**Celebrante:** Attraverso il Tuo Santo Spirito aiutaci a restare uniti (1); e redimici per mezzo del sacrificio (2),così che possiamo vivere in Te (3) dal principio alla fine del tempo (4),nei secoli dei

secoli (5). Benedetto è il nome del Signore (6); e benedetto è Colui che viene nel nome del Signore (7); e benedetto il suo nome glorioso (8). Amen (9), Amen (10), sia benedetto (11)! Riversa la grazia del Tuo Santo Spirito su di noi (12).

**Diacono:** Alziamoci per pregare.

**Assemblea:** Il Signore abbia pietà di noi.

**Celebrante:** La pace sia con tutti voi.

**Assemblea:** E con il tuo spirito.

**Celebrante:** Rendo grazie a Te, o Signore mio Dio, Sostenitore dell'intero universo, che siede sul carro dei cherubini, che riposa nelle altezze, e che riceve preghiere dall'umile mentre Tu dimori nella luce gloriosa. O Dispensatore di calma al mondo. Ci rivelasti il mistero nascosto attraverso la croce del tuo Figlio. Quale dio è così sublime e misericordioso come Te? O Signore nostro Dio. Che sostieni tutte le cose, non distogliere il Tuo potere da noi, che Tu accordasti agli apostoli che Ti servirono con semplicità di cuore e Ti offrirono la *fragranza* della bontà. (Te lo chiediamo) per Gesù Cristo nostro Signore e nostro Salvatore.

**Diacono:** Preghiamo

**Assemblea:** Padre Nostro che sei nei cieli, sia santificato il tuo nome, venga il tuo regno, sia fatta la tua volontà, come in cielo e così in terra. Dacci oggi il nostro pane quotidiano, e rimetti a noi i nostri debiti come noi li rimettiamo ai nostri debitori, e non ci indurre in tentazione, ma liberaci dal male. Perché il Regno, il potere e la gloria sono tuoi, ora e per sempre.

#### EMBOLISMO

**Celebrante:** O Signore, tu che sei assiso tra i Cherubini, e che vegli sul Tuo popolo e i tuoi successori, benedici il Tuo servo, le Tue serve e i loro figli; a tutti coloro che prendono parte al tuo prodigioso banchetto, con una coscienza pulita per la remissione dei peccati, concedi una parte nell'unità che viene dallo Spirito Santo per la salvezza dell'anima e del corpo e per la continuazione del regno dei cieli, in accordo con la tua grazia e volontà, per il Tuo Figlio...

**Assemblea:** Per la Tua grazia e non per i nostri peccati. (3 volte)

**Diacono:** La moltitudine degli angeli del Salvatore del mondo sta di fronte al Salvatore del Mondo. Osannano il Salvatore del mondo, il corpo ed il Sangue del Redentore del mondo. Compariamo davanti al Salvatore del mondo: credendo in Lui, gli apostoli hanno seguito i Suoi passi.

**Diacono:** Chiniamo il capo.

**Celebrante:** O Dio Eterno, chi conosce ciò che è nascosto e ciò che non lo è? Dinanzi a Te, il Tuo popolo ha chinato il capo e *hanno sottomesso a Te la caparbietà del loro cuore e della loro carne*. Guarda dalla Tua dimora e benedici tutti gli uomini e le donne; porgi l'orecchio verso di loro e ascolta le loro preghiere; dai loro forza con il potere della tua mano destra; proteggi e allontana da loro le sofferenze; veglia sulle loro anime e corpi, accresci in loro ed in noi la Tua fede e il timore del Tuo Nome. Te lo chiediamo in Nome di Gesù Cristo, Tuo Figlio.

**Diacono:** Adoriamo il Signore con riverenza.

**Assemblea:** In Tua presenza, o Signore, Ti adoriamo e preghiamo.

#### PREGHIERA PENITENZIALE DI S. BASILIO

**Celebrante:** O Signore, Signore Dio, Sostenitore dell'intero universo, Tu sei colui che guarisci le nostre anime, i nostri corpi e le nostre menti; Tu parlasti attraverso la bocca del Tuo unico figlio, nostro Signore, nostro Dio e nostro Salvatore Gesù Cristo. Egli disse a nostro padre Pietro: "Tu sei Pietro e su questa pietra edificherò la mia Chiesa, e le porte del soggiorno dei morti non la potranno vincere. Io ti darò le chiavi del Regno dei Cieli; tutto ciò che legherai in terra sarà legato nei cieli, e tutto ciò che scioglierai in terra sarà sciolto nei cieli". Per il potere dello Spirito Santo e attraverso la bocca del tuo servo peccatore N. (il celebrante) assolvi i Tuoi servi e serve.

**Celebrante:** Signore nostro Dio, che togli i peccati del mondo, accetta il pentimento di questi Tuoi servi e serve, fai spendere la luce della vita eterna su di loro. Perdona i loro peccati perché sei un Dio pietoso e misericordioso, lento all'ira e grande in bontà. Tu ami l'umanità. Se abbiamo peccato contro di Te, Signore, in parole, opere o pensieri: perdonaci e sii misericordioso con noi, perché sei compassionevole e ami l'umanità. O Signore, rendici liberi, assolvi tutto il Tuo popolo, ed anche me, Tuo servo peccatore, N. (*benedice l'assemblea tre volte*).

**Celebrante:** Ricorda, Signore, il venerabile Supremo Pontefice, Abba N, ed il nostro reverendo Vescovo, Abba N. O Dio nostro preservali per il nostro bene per molti anni e molti giorni nella Tua giustizia e pace. Ricorda O Signore il nostro Capo N, e rendilo libero dalla schiavitù dei peccati commessi coscientemente o incoscientemente. Ricorda O Signore tutti gli arcivescovi ed i vescovi, preti e diaconi, lettori e cantanti, vergini e monaci, vedove, orfani, uomini e donne, gli anziani e i bambini, tutti i Tuoi Cristiani qui presenti nella Tua santa Chiesa. Confermali nella fede di Cristo.

#### COMMEMORAZIONE DEI DEFUNTI

**Celebrante:** Ricordati, O Signore, e rendi liberi tutti coloro che si sono addormentati nella vera fede e metti le loro anime nel seno di Abramo, Isacco e Giacobbe. E allontanaci dal rifiuto della verità, dalle offese, dalle false testimonianze, dalle scomuniche e da ogni comportamento ribelle, non religioso ed immorale. Concedici O Signore, saggezza e fermezza di cuore, conoscenza ed intelligenza cosicché possiamo sfuggire dalle tentazioni di Satana. Aiutaci, O Signore, a compiere il Tuo volere in ogni momento. Scrivi il nostro nome nel libro della vita nel Tuo regno dei cieli con tutti i Tuoi santi e martiri. Per Gesù Cristo nostro Signore. Per Lui, con Lui e con lo Spirito Santo gloria e dominio a Te, ora e per sempre.

**Diacono:** Prestiamo attenzione.

**Celebrante:** *Sante cose al santo.*

**Assemblea:** Uno è il Santo Padre, Uno è il Santo Figlio ed Uno è il Santo Spirito.

**Celebrante:** Il Signore sia con voi tutti.

**Assemblea:** E con il tuo Spirito.

#### ELEVAZIONE

**Celebrante:** Signore Gesù, abbi pietà di noi.

*(Egzeo Maharanna Christos - 41 volte).*

#### PREGHIERA SUI PENITENTI

**Diacono:** Voi che siete in penitenza, chinate il capo.

**Celebrante:** O Dio, nostro clemente Dio, guarda coloro che sono in penitenza,. Abbi pietà di loro per la tua infinita pietà, togliti tutti i peccati. Mettili al riparo, proteggili da ogni male, fai restare le loro anime nella pace. Una volta fatti nuovi, uniscili nella comunione della Santa Chiesa. Questo chiediamo per la grazia e la pietà del nostro Signore Gesù Cristo. Amen.

**Diacono:** Alziamoci per pregare.

**Assemblea:** Il Signore abbia pietà di noi.

**Celebrante:** La pace sia con tutti voi.

**Assemblea:** E con il tuo spirito.

#### PROFESSIONE DI FEDE NELL'EUCARESTIA

**Celebrante:** Questo è realmente il santissimo corpo di nostro Signore Dio e Salvatore Gesù Cristo, che è donato per la vita, la salvezza e il perdono dei peccati di chi se ne ciba con fede.

**Assemblea:** Amen.

**Celebrante:** Questo è realmente il prezioso sangue di nostro Signore Dio e Salvatore Gesù Cristo, che è donato per la vita, la salvezza e il perdono dei peccati di chi se ne ciba con fede.

**Assemblea:** Amen.

**Celebrante:** Perché questo (*indicando*) è veramente il corpo ed il sangue dell'Emanuele nostro Dio.

**Assemblea:** Amen

**Celebrante:** Credo, credo, credo e professo fino all'ultimo respiro che questo è il corpo ed il sangue di nostro Signore Dio e Salvatore Gesù Cristo, che prese da nostra Signora, la santa ed immacolata Vergine Maria, Madre di Dio, e che Egli unì in uno con la sua Divinità senza alcun mescolamento e confusione, senza divisione o alterazione. Egli fu realmente un buon testimone della verità nei giorni di Ponzio Pilato, ed offrì se stesso sulla croce per l'amore e la vita di tutti noi.

**Assemblea:** Amen.

**Celebrante:** Credo, credo, credo e confesso che la Sua divinità non è mai stata separata dalla Sua umanità nemmeno per un momento e che Egli l'offrì per la amor nostro, per la vita, la salvezza e la remissione dei peccati di coloro che partecipano con fede.

**Assemblea:** Amen.

**Celebrante:** Credo, credo, credo e professo che questo è il corpo ed il sangue di nostro Signore Dio e Salvatore Gesù Cristo. Ogni onore e gloria a Lui e al Suo clementissimo Padre e allo Spirito Santo, Colui che dà la vita, ora e sempre.

**Assemblea:** Amen.

#### DESPOTIKON

**Celebrante:** Sia benedetto il nostro Signore Dio Padre, Colui che sostiene l'universo intero; sia benedetto il Suo unigenito Figlio, nostro signore e nostro Salvatore Gesù Cristo; sia benedetto lo Spirito Santo, Colui che conforta e purifica tutti noi.

Signore, nostro Dio, guarda il corpo del Tuo Figlio, il Sacrificio a Te gradito. Il Tuo unigenito Figlio morì per amor mio, attraverso di Lui rimetti tutti i miei peccati. Qui inoltre è il sangue immacolato del Tuo Messia, versato per me sul Calvario. Guarda questo sangue prezioso *che parla, grida per me*. Fa che sia per la remissione dei peccati del Tuo servo e per amor suo accetta la mia supplica. Il Tuo unigenito Figlio fu trafitto per amor mio con la lancia e le spine e soffrì per adempiere alla Tua volontà. Dopo che fui salvato, il diavolo tornò e mi ferì con le sue frecce. Concedimi il Tuo perdono, Signore, perché l'avversario è più forte e mi ha ucciso con la colpa dei miei peccati. Difendimi da quell'insolente nemico che non smette mai di battersi contro di me per allontanarmi dalla Tua salvezza. Signore, Tu sei il mio Re, mio Dio e mio Redentore, guarisci le ferite dell'anima e del corpo del Tuo servo.

#### PREGHIERA PRIMA DELLA COMUNIONE

**Assemblea:** O mio Signore Gesù Cristo, non sono degno di farti entrare sotto il tetto della mia casa sporca, perché ti ho provocato, ferito e fatto il male ai Tuoi occhi; ho sporcato il mio corpo e la mia anima, che tu creasti a Tua immagine e somiglianza, disobbedendo ai Tuoi comandamenti e non facendo alcun bene. Ma per amore della Tua venerabile croce, della Tua morte che dà la vita, della tua risurrezione nel terzo giorno, Ti prego e supplico O mio Signore, di purificarmi da ogni iniquità, da ogni peccato e sporcizia. E quando prendo parte al Tuo santo mistero, fa che non sia per mio rimprovero e condanna, ma abbi pietà di me e perdonami secondo l'abbondanza della Tua pietà.; per mezzo del Tuo mistero rimettimi i peccati e dona vita eterna alla mia anima e al mio corpo. O Vita del mondo, (te lo chiedo) per intercessione di Nostra Signora, la santa Vergine Maria, Giovanni il Battista, gli angeli, i martiri e i giusti che combatterono la giusta battaglia. Nei secoli dei secoli. Amen.

#### COMUNIONE

**Celebrante:** O Signore Gesù, fa che questo mistero non sia per la mia colpa ma piuttosto per la purificazione della mia anima e del mio corpo.

**Celebrante:** Questo è il pane della vita sceso dal cielo: il prezioso corpo dell'Emanuele nostro Dio.

**Comunicante:** Amen, lo credo davvero.

**Celebrante:** O Signore, sei divenuto uomo per la nostra salvezza, riempi la mia bocca di lode, il mio cuore di gioia, la mia anima di gratitudine perché ho preso parte a questo Divino Mistero.

**Celebrante:** Questo è il sangue della vita sceso dal cielo: il prezioso sangue di Cristo.

**Comunicante:** Amen, lo credo davvero, amen, amen.

**Diacono:** Prendo del calice della vita e invoco il nome del Signore.

**Diacono:** Preghiamo per noi e per tutti i Cristiani che ci hanno chiesto di ricordarli nella pace; e per amore di Gesù Cristo lode e gloria.

**Celebrante:** Coloro che hai chiamato e santificato, ricompensa secondo la Tua chiamata, O Signore; rendili forti nel Tuo amore e proteggili con il Tuo potere. Concedi questo per Gesù Cristo, nel Quale Tu sei glorificato.

**Assemblea:** Santo, Santo, Santo Ineffabile Dio trino, concedimi di partecipare di questo corpo e questo sangue per la vita senza condanna. Concedimi di produrre frutti a Te graditi affinché io possa

comparire dinanzi alla Tua gloria e vivere per te, compiendo il Tuo volere. Con fiducia Ti chiamo, Padre, e invoco il Tuo regno; O Signore, sia santificato il Tuo nome sopra di me, perché Tu sei l'Onnipotente, glorioso, degno di lode ed onore nei secoli dei secoli. Amen.

#### RINGRAZIAMENTO

**Celebrante:** O Signore, Luce di vita eterna, Tu hai dato a noi, Tuoi servi, forza e protezione, mantenendoci nella pace le scorse notti e gli scorsi giorni; benedici ✠ noi ora e nei giorni a venire. Per nostro Signore Gesù Cristo. Amen.

**Diacono:** Rendiamo grazie al Signore, dal Quale abbiamo ricevuto i Suoi santi doni, perché possano essere una cura per la salvezza delle nostre anime.

**Celebrante:** Ti esalto mio Re e mio Dio e benedirò il Tuo nome per sempre.

**Assemblea:** Padre Nostro, che sei nei cieli, non ci indurre in tentazione.

**Diacono:** Abbiamo ricevuto il sacro corpo e il prezioso sangue di Cristo.

**Celebrante:** Ogni giorno ti benedico e glorificherò il Tuo santo nome, nei secoli dei secoli.

**Assemblea:** Padre Nostro, che sei nei cieli, non ci indurre in tentazione.

**Diacono:** Dovremmo renderGli grazie per aver partecipato al grande e santo mistero.

**Celebrante:** La mia bocca proclama la gloria di Dio, e tutta la carne benedirà il Suo santo nome nei secoli dei secoli.

**Assemblea:** Padre Nostro, che sei nei cieli, non ci indurre in tentazione.

**Celebrante:** O Dio, Sostentore di tutte le cose, Padre del nostro Signore e Salvatore Gesù Cristo, Ti rendiamo grazie per averci concesso di prender parte al Tuo santo sacramento. Fa che non sia per giudicarci o condannarci ma per il rinnovamento del nostro corpo, anima e spirito. Per il Tuo unico Figlio, al Quale sia gloria con Te e con lo Spirito santo ora e per sempre.

**Assemblea:** Amen. Alleluia, Alleluia. Padre Nostro che sei nei cieli, sia santificato il Tuo nome. Rimetti tutti i nostri debiti ; non ci indurre in tentazione ma liberaci dal male.

#### PURIFICAZIONE

**Celebrante:** O Signore, il Tuo santo ed eterno mistero, che ci hai donato per la forza e la salvezza nella memoria vivente della Tua morte, è completato. Abbiamo visto il mistero della Tua risurrezione. Portaci alla vita e mantienici in essa ora e per sempre, perché Tu, O Signore nostro Dio e nostro Salvatore Gesù Cristo, sei il Re glorioso di tutte le cose. Eleviamo grazie e gloria a Te assieme al Tuo buonissimo Padre e allo spirito Santo che dà la vita. Amen

**Diacono:** Per mezzo del ringraziamento noi supplichiamo che il Signore possa scrivere le nostre suppliche nel Libro della Vita. Possa il Dio Eterno ricordarsi di noi nella dimora dei santi, nella Sua luce. Preghiamo per i nostri padri, madri, fratelli e sorelle *venuti tardi* perché il Signore conceda loro fervore e diligenza perfetta e tenga lontano da loro la vergogna di questo mondo. E conceda loro libertà, amore, fede e buona fortuna attraverso il corpo ed il sangue del Figlio del Dio Vivente. Amen, Amen e così sia.

#### IMPOSIZIONE DELLE MANI

**Celebrante:** O Signore nostro Dio, Luce inestinguibile, veglia sui Tuoi servi e le Tue serve e semina nei loro cuori la paura del Tuo nome. Contali tra coloro che hanno ricevuto il corpo ed il sangue del Tuo amato Figlio per portare abbondante frutto. Mantieni la Tua mano su tutto il Tuo popolo: uomini e donne, giovani e anziani che hanno chinato il capo dinanzi a Te. Uniscici, proteggici, aiutaci e rafforzaci con la forza degli arcangeli. Tienici lontani da ogni gesto di debolezza e rendici uniti nel buon lavoro, per tuo Figlio ai quali è gloria con Te e lo Spirito Santo, ora e per sempre.

#### BENEDIZIONE FINALE

**Celebrante:** O Re della pace, Gesù Cristo, dacci la Tua pace. Metti la Tua pace nei nostri cuori, perdona i nostri peccati, e concedici di andare in pace. A Te gloria, onore, potere, adorazione e dominio con il Tuo buonissimo Padre nei cieli e con lo Spirito Santo, Colui che dà la vita, ora e nei secoli dei secoli. Amen.

**Diacono:** Chinare i vostri capi di fronte al Dio Vivente affinché vi possa benedire attraverso le mani del sacerdote, Suo servo.

**Assemblea:** Amen, ci benedica il Signore e abbia pietà di noi.

**Celebrante:** (*benedice l'assemblea e dice*) O Signore, salva il Tuo popolo e benedici ✠ i Tuoi *fedeli*: veglia su di loro e *esaltali*. Proteggi la Tua chiesa che hai chiamato, sollevato e riscattato per mezzo del corpo e sangue del Tuo unigenito Figlio, nostro Signore Dio e Salvatore Gesù Cristo, affinché sia una dimora per le persone chiamate e sante.

## CONCLUSIONE

**Celebrante:** A voi che siete venuti, vi siete qui radunati e avete pregato in questa santa Chiesa e avete preso parte al corpo e sangue del nostro Signore e Salvatore Gesù Cristo, rimetta Egli i vostri peccati che avete commesso intenzionalmente o involontariamente. Per amore del Suo divino corpo e del Suo sangue, il sangue della nuova alleanza, abbia Gesù Cristo, Figlio del Dio degli eserciti e figlio della Immacolata e Santa Maria, sempre vergine nel corpo e nel cuore, pietà di voi per il passato e vi protegga per il futuro, nei secoli dei secoli. Amen.

**Celebrante:** Il Signore sia con voi

**Assemblea:** E con il tuo spirito.

**Tutti:** Benedica il Signore noi tutti Suoi servi, nella pace. Sia il Suo corpo ed il Suo sangue che abbiamo ricevuto per la remissione dei nostri peccati. Rendici capaci di resistere ad ogni male nello spirito. Speriamo nella benedizione della Tua santa mano, piena di misericordia. Mantienici lontani da ogni debolezza e rendici uniti nelle buone azioni. Sia benedetto Colui che ci ha donato il Suo corpo ed il Suo sangue. Abbiamo ricevuto grazia ed abbiamo trovato la vita per il potere della croce di Gesù Cristo. A Te, O Signore, rendiamo grazie per la grazia che abbiamo ricevuto dallo Spirito Santo.

**Diacono:** Andate in pace.



*La Messa Ghe'ez – Allegato al libretto dei partenti*